



## DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno VII

Mogadiscio, 20 Settembre 1967

Suppl. n. 5 al n. 9

Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

### SOMMARIO

#### PARTE PRIMA

#### LEGGI E DECRETI

- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
16 Settembre 1967, n. 172 — *Nomina del Ministro delle Informazioni, On. Hassan Hagi Omar Amei a Ministro dell'Istruzione Pubblica «ad interim».* Pag. 2
- DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI 18 Giugno 1967, n. 173 — *Nomina di Notai Hargeisa.* » 3
- DECRETO DEL MINISTRO DELLE COMUNICAZIONI E TRASPORTI 28 Agosto 1967 n. 174 — *Regolamento dell'Aviazione Civile.* » 4
- DECREE OF MINISTER OF COMMUNICATION AND TRANSPORT 28 August 1967, n. 174 — *Civil Aviation Regulations.* » 5

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

SOCIETA' AUTOTRASPORTATORI E COMMERCIO RIUNITI «CORNO D'AFRICA» — <i>Avviso di con- vocazione di Assemblée Generale Ordinaria.</i> (746).	Pag. 6
SOCIETA' INTERNATIONAL DRILLING COMPANY, N. V. — <i>Avviso di cancellazione.</i> (747)	» 7
SOCIETA' OFFSHORE INTERNATIONAL, S. A. — <i>Avviso di Iscrizione nel Registro delle Imprese della Società OFFSHORE.</i> (748)	» 7

---

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

#### DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

16 Settembre 1967, n. 172.

**Nomina del Ministro delle Informazioni On. Hassan Hagi Omar Amel a Ministro dell'Istruzione Pubblica «ad interim».**

#### IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8, secondo comma della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 e successive modifiche sull'Ordinamento del Governo;

RITENUTA la necessità di procedere alla nomina del Ministro delle Informazioni On. Hassan Hagi Omar Amel «ad interim», essendo il Titolare On. Aden Issak Ahmed, in procinto di partire per l'estero;

SU PROPOSTA del Primo Ministro «ad interim»;

#### DECRETA:

Con decorrenza 16 Settembre 1967, l'On. Hassan Hagi Omar Amel, è nominato Ministro dell'Istruzione Pubblica «ad interim».

Mogadiscio, li 16 Settembre 1967.

**ABDIRASCID ALI SCERMARCHE**

*Il Primo Ministro «a. i.»*  
IASSIN NUR HASSAN

**DECRETO DEL MINISTRO DELLA GIUSTIZIA E AFFARI RELIGIOSI**

**18 Giugno 1967, n. 173.**

**Nomina di Notai Hargeisa.**

**IL MINISTRO**

VISTO l'art. 83 capoverso 2° della Costituzione;

VISTA la Legge 15 Febbraio 1961, n. 8 sull'esercizio della professione notarile in Somalia;

VISTO l'art. 14 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 sull'Ordinamento del Governo e successive modificazioni;

VISTO l'art. 38 del Decreto Legge 2 Marzo 1962, n. 1 sull'Ordinamento del notariato;

VISTO il proprio Decreto 19 Marzo 1962, n. 91 che determina le residenze ed il numero di Notai in Somalia;

**DECRETA:**

Con decorrenza immediata i signori Ibrahim Khaliq Sceek Mussa ed Ahmed Abdi Robleh sono nominati Notai in Hargeisa ed in tale veste sono legittimati ad esercitare le pubbliche funzioni di cui alle Leggi indicate in premesse.

Mogadiscio, li 18 Giugno 1967.

**IL MINISTRO**

*Sceek Hassan Abdullahi*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 250.*

Mogadiscio, li 6 Settembre 1967.

*Il Magistrato ai Conti:*

**MOHAMED AHMED ABDILLEH**

**DECRETO DEL MINISTRO DELLE COMUNICAZIONI E TRASPORTI**

28 Agosto 1967, n. 174.

**Regolamento dell'Aviazione Civile.**

**IL MINISTRO**

VISTI gli artt. 83 e 85 della Costituzione;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14 «Ordinamento del Governo», successivamente modificata con Decreto-legge 7 Febbraio 1965, n. 1;

VISTI gli artt. 5 e 22 del Decreto-legge 9 Settembre 1965, n. 13 «Ordinamento dell'Aviazione Civile», convertito in Legge 21 Novembre 1965, n. 18;

VISTO il Decreto Ministeriale n.36 del 5 Febbraio 1966 concernente all'Ordinamento dell'Aviazione Civile;

CONSIDERATO la necessità di operare voli notturni sugli aeroporti in Somalia;

DI CONCERTO con il Ministro delle Finanze;

**DECRETA:**

**CAPO I**

**DEFINIZIONE**

**Art. 1**

*Definizione*

Ai fini del presente regolamento, il termine «NOTTE», si intende il periodo di oscurità dalle ore 18,15 p.m. fino alle ore 0600 a.m. del successivo mattino.

**Art. 2**

*Definizione*

Eccetto quegli aeromobili, i quali in base all'art. 8 del Regolamento dell'Aviazione Civile n. 36 del 5 Febbraio 1966 sono esentati dal pagamento, dei diritti atterraggio e di parcheggio, tutti gli altri aeromobili che atterrano negli aeroporti della Repubblica Somala sono tenuti a pagare un'addizionale tassa di atterraggio del 50% in più di quella esistente.

**Art. 3**

*Entrata in vigore*

Il presente regolamento entra in vigore il giorno successivo alla sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 28 Agosto 1967.

**IL MINISTRO**  
*Hared Farah Nur*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 82.*

*Mogadiscio, 30 Agosto 1967.*

*Il Magistrato ai Conti: MOHAMED AHMED ABDILLEH*

**DECREE OF MINISTER OF COMMUNICATION AND TRANSPORT**

28 August 1967, n. 174.

**Civil Aviation Regulation.**

**THE MINISTER**

HAVING SEEN Article 83 and 85 of the Constitution;  
HAVING SEEN Law No. 14 of 3 June 1962 on the Organisation of Government as amended by Decree Law No. 1 of February 1965;

HAVING SEEN Article 5 of 22 of Decree Law No. 13 of 9 September 1965, converted into Law of 21 November 1965, concerning the Organisation of Civil Aviation;

HAVING SEEN Ministerial Decree No. 36 of 5 February 1966, concerning the Civil Aviation Regulation;

RECOGNIZING The necessity for night operations on Airports in Somalia;

IN AGREEMENT With the Minister of Finance;

**HEREBY DECREES:**

**CHAPTER I**

**DEFINITION**

**Article 1**

*Definition*

For the purpose of these Regulations, the term «NIGHT» means, the period of darkness from 18.15 hours in the evening upto 0600 hours in the following morning.

**Article 2**

*Definition*

An additional fee of 50% on the normal day landing fees, be charged on all aircraft landing in the Republic of Somalia Airfields, during the night time; except those aircraft exempted from landing-parking fees under Article 8 of Civil Aviation Regulation No. 35 of 5 February 1965.

**Article 3**

*Entry into force*

These regulations shall enter into force on the day following the date of their publication in the Official Bulletin.

Mogadiscio, August 28, 1967.

**TH MINISTER**  
*Hared Farah Nur*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 82.*

*Mogadiscio, li 30 Agosto 1967.*

*Il Magistrato ai Conti: MOHAMED AHMED ABDILLEH*

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

**SOCIETA' AUTOTRASPORTATORI & COMMERCIO RIUNITI**

**«CORNO D'AFRICA» SEDE IN MOGADISCIO**

**Capitale Sociale Sh. So. 83.000 Interamente versato**

### A V V I S O

#### CONVOCAZIONE ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA

I Signori Azionisti sono convocati in Assemblea Generale Ordinaria per il giorno 9 Ottobre 1967 alle ore 19,30 in prima convocazione per deliberare sul seguente:

#### ORDINE DEL GIORNO

1. — Approvazione Bilancio e Conto Perdite-Profitti esercizio chiuso al 31-12-1966 e precedenti Bilanci;
2. — Nomina Consiglio di Amministrazione;
3. — Nomina Collegio Sindacale;
4. — Varie ed eventuali.

In mancanza del numero legale degli Azionisti l'Assemblea, la seconda convocazione avrà luogo il giorno 10 Ottobre 1967, alle ore 19,30 nel locale della Sede Sociale della Società, in Via Filippine.

Mogadiscio, li 9 Settembre 1967.

Il Presidente,

(746)

*On. Osman Hagi Hassan*

**INTERNATIONAL DRILLING COMPANY N. V.**

---

**A V V I S O**

Si comunica che la Società International Drilling Co. N. V. ha cessato ogni e qualsiasi attività in Somalia in data 31 Dicembre 1966 e che con provvedimento del Giudice Regionale del Benadir in data 14 Settembre 1967 la stessa Società è stata cancellata dal registro delle imprese presso il Tribunale Regionale del Benadir.

Mogadiscio, li 16 Settembre 1967.

(747)

p. International Drilling Co. N. V.  
*Avv. G. Cenci*

---

**OFFSHORE INTERNATIONAL S. A.**

---

**A V V I S O**

Si comunica che con decreto del Giudice Regionale del Benadir in data 30 Luglio 1967 è stato disposto il deposito degli atti e l'iscrizione nel registro delle Imprese presso il Tribunale Regionale del Benadir della Società OFFSHORE INTERNATIONAL S. A. con sede principale nella Stato del DELAWARE (U.S.A.) e con sede secondaria in Somalia — Mogadiscio.

Con lo stesso decreto del Giudice Regionale è stata disposta la pubblicazione degli atti medesimi.

Mogadiscio, li 16 Settembre 1967.

(748)

p. Offshore International S. A.  
*Avv. G. Cenci*